

Cutimed® Gel

D

Produktbeschreibung

Cutimed® Gel ist ein transparentes, amorphes Hydrogel. Es unterstützt ein feuchtes Wundmilieu und trägt so zur autolytischen Wundreinigung bei.

Zusammensetzung

Carbomer 940, gereinigtes Wasser, Glycerin, Natriumhydroxid, EDTA Natrium.

Indikationen

Cutimed® Gel unterstützt die autolytische Wundreinigung bei nekrotischen oder belegten Wunden (z.B. bei schwach nässenden Ulcera cruris, Diabetischem Fußsyndrom oder bei Dekubitalgeschwüren). Darüber hinaus kann es zur Schaffung eines feuchten, physiologischen Wundmilieus auch in späteren Wundheilungsphasen eingesetzt werden.

Hinweis

Cutimed® Gel ist zum einmaligen Gebrauch verpackt. Nicht wiederverwendbar und resterilisierbar. Eine Wiederverwendung des Produktes setzt Patienten dem Risiko der Übertragung von Körperflüssigkeiten und Gewebeabfremdkörpern von vorherigen Patienten aus, die Krankheitserreger enthalten können. Cutimed® Gel ist nur zur äußerlichen Anwendung bestimmt. Bei Vorliegen einer infizierten Wunde kann Cutimed® Gel ergänzend zu einer antimikrobiellen Therapie unter ärztlicher Aufsicht eingesetzt werden.

Wirkungsweise

Durch seine Feuchtigkeitsabgabe weicht Cutimed® Gel Nekrosen und Beläge auf und ermöglicht so ein wirksames und gewebeschonendes Débridement. Bei den ersten Verbandwechseln kann die Wunde dadurch größer erscheinen, was ein Zeichen des einsetzenden Heilungsprozesses ist.

Gegenanzeigen

Bekannte Überempfindlichkeit gegen das Gel oder einzelne Bestandteile.

Anwendungshinweise

Cutimed® Gel kann entweder
 A • direkt aus der Tube appliziert werden,
 B • über einen Spatel appliziert werden, oder
 C • mittels einer sterilen Applikatorspitze z.B. in eine tiefere Wunde appliziert werden.

(1) Öffnen Sie die Kappe und (2) entfernen Sie das Sterilsiegel. Wenn gewünscht, (3) entnehmen Sie anschließend die Applikatorspitze aus der Sterilverpackung und (4) schrauben Sie sie auf den Tubenhals.

Spülen Sie zunächst die Wunde mit Ringerlösung, physiologischer Kochsalzlösung etc. aus. Tragen Sie dann das Cutimed® Gel auf, wobei Sie die nekrotischen Wundareale vollständig abdecken. Um das physiologische, feuchte Wundmilieu aufrecht zu erhalten, decken Sie die Wunde mit einem geeigneten Sekundärverband ab.

Verbandwechselzeitpunkt

Zur Reinigung nekrotischer oder belegter Wunden wird empfohlen, nach spätestens 3 Tagen einen Verbandwechsel mit Cutimed® Gel durchzuführen. Bei sauberen Wunden in der Granulations- oder Epithelisierungsphase wird der Verbandwechselzeitpunkt durch die Exsudatmenge bestimmt. Ein Verbandwechsel ist spätestens dann durchzuführen, wenn der Sekundärverband undicht oder durchgeweicht sein sollte.

Lagerungshinweise

Bei Zimmertemperatur aufbewahren und vor Frost schützen. Das Hydrogel und der Applikator sind gamma-sterilisiert. Nicht erneut sterilisieren.

Datum

Januar 2011

Cutimed® Gel

ENG

Product description

Cutimed® Gel is a transparent, amorphous hydrogel. It supports a moist wound environment and thereby contributes to autolytic wound cleansing.

Ingredients

Carbomer 940, purified water, glycerol, sodium hydroxide, EDTA sodium.

Indication

Cutimed® Gel supports autolytic cleansing of necrotic or unclean wounds (e.g. lightly weeping ulcer cruris, diabetic foot syndrome or decubital ulcers). Additionally, it can be used to produce a moist, physiological wound environment in later wound healing phases.

Warning

Cutimed® Gel is packaged for single use. Do not re-use or re-sterilise as there is a risk of transmission of body fluids or contaminated tissue between patients. Cutimed® Gel is intended for external application only. Cutimed® Gel may also be used on an infected wound in addition to an antimicrobial therapy under medical supervision.

Effect

By releasing moisture, Cutimed® Gel macerates necroses and wound coating and facilitates effective tissue-conserving debridement of the wound.

As a result, the wound may appear to become larger during initial changes of dressing, however, this is a sign that the healing process has begun.

Contraindications

Known hypersensitivity to the gel or individual ingredients

Notes on application

Cutimed® Gel may be applied either

- A • straight from the tube
- B • using a spatula
- C • using a sterile applicator tip, e.g., on a deeper wound

(1) Open the cap and (2) remove the sterile seal.

If required, (3) remove the applicator tip from the sterile packaging and (4) screw it onto the nozzle of the tube.

First irrigate the wound with Ringer's solution, physiological saline solution, etc. Then apply the Cutimed® Gel, completely covering the necrotic wound surfaces. In order to maintain the physiological, moist wound environment, cover the wound with a suitable secondary dressing.

Changing the dressing

To clean necrotic or unclean wounds we recommend that the dressing be changed and Cutimed® Gel reapplied after 3 days. In the case of clean wounds in the granulation or epithelial phase, the optimal time to change the dressing should be judged according to the exudate quantity.

At the latest, the dressing should be changed when the secondary dressing is no longer waterproof or has become saturated.

Notes on storage

Store at room temperature and protect from frost.

The hydrogel and applicator are gamma-sterilized.

Do not re-sterilize.

Date

January 2011

Cutimed® Gel

F

Description

Cutimed® Gel est un hydrogel transparent neutre qui crée un milieu humide au niveau de la plaie et facilite le processus de détection par autolyse.

Composition

Carbomer 940, eau purifiée, glycérine, hydroxyde de sodium, sodium EDTA.

Indications

Cutimed® Gel favorise la détection par autolyse des plaies nécrotiques ou fibrineuses (ex. ulcères de jambe peu exsudatifs, ulcères de pied diabétique ou escarres). Il peut également être utilisé dans des phases ultérieures de cicatrisation pour créer un milieu physiologique humide.

Précautions d'emploi

Cutimed® Gel est conçu pour un usage unique. Ne pas réutiliser ou ré-steriliser. Réutiliser le produit expose le patient à des risques de transmission d'agents pathogènes provenant des fluides et tissus corporels des patients précédents. Cutimed® Gel s'utilise uniquement en application externe. En cas de plaie infectée, Cutimed® Gel peut être utilisé en complément d'une thérapie antimicrobienne, sous contrôle médical.

Mode d'action

Grâce à son pouvoir de réhydratation, Cutimed® Gel ramollit la plaie et la plaque nécrotique permettant ainsi un débridement naturel efficace sans altération des tissus. Lors des premiers changements de pansement, la plaie peut sembler plus importante. C'est le signe que le processus de détection est amorcé.

Contre-indications

Allergie ou hypersensibilité connue à Cutimed® Gel ou à l'un de ses composants.

Mode d'emploi

Cutimed® Gel peut être appliqué:

- A • directement à l'aide du tube,
- B • à l'aide d'une spatule,
- C • ou à l'aide d'un embout applicateur stérile, en cas de plaie profonde par exemple.

(1) Dévisser le bouchon du tube et (2) retirer l'opercule stérile.

Si nécessaire, (3) prendre un embout applicateur dans un emballage stérile et (4) le visser sur le filetage du tube.

Irriger la plaie avec une solution stérile (solution de Ringer, sérum physiologique...). Appliquer Cutimed® Gel sur toute la surface de la plaie sans la toucher avec l'embout. Afin de conserver le milieu humide de la plaie, recouvrir à l'aide d'un pansement secondaire adapté.

Renouvellement du pansement

Sur des plaies nécrotiques ou fibrineuses, il est recommandé de changer le pansement tous les trois jours maximum. Pour des plaies propres en phase de bourgeonnement ou d'épithérialisation, la fréquence de renouvellement du pansement varie en fonction de la quantité d'exsudat produit. Le pansement doit être impérativement changé lorsque le pansement secondaire est humide ou qu'il n'est plus imperméable.

Conservation

Conserver à température ambiante (25°C maximum) et protéger contre le gel.

L'hydrogel et l'embout applicateur sont stérilisés aux rayons gamma. Ne pas re-steriliser.

Date de la dernière mise à jour de la notice

Janvier 2011

Cutimed® Gel

E

Description del producto

Cutimed® Gel es un hidrogel transparente y amorfico. Ayuda a mantener un ambiente húmedo en la herida y contribuye así a su limpieza autolítica.

Composición

Carbomer 940, agua purificada, glicerina, hidróxido sódico, EDTA de sodio.

Campos de aplicación

Cutimed® Gel ayuda a la limpieza autolítica de las heridas necróticas o escaras (p. ej., úlcera crural poco exudativa, síndrome de pie diabético, o en el caso de ulceración por decubito). Ademá de ello, también se puede usar en las fases avanzadas de la curación para crear un ambiente húmedo y fisiológico en la herida.

Precaución

Cutimed® Gel viene en empaque individual. No lo reutilice o re-esterilice. La reutilización del producto expone los pacientes a riesgos de transmisión de fluidos corporales y contaminantes en los tejidos los cuales pueden contener patógenos.

Cutimed® Gel está indicado exclusivamente para su aplicación externa. En heridas infectadas se puede utilizar Cutimed® Gel como complemento de una terapia antimicrobiana bajo supervisión médica.

Modo de acción

Por su capacidad de ceder humedad, Cutimed® Gel reblandece la necrosis y las escaras, posibilitando de ese modo un desbridamiento eficaz protegiendo los tejidos. Al efectuar el primer cambio del apósito, la herida puede parecer más grande, lo que es un signo del inicio del proceso de curación.

Contraindicaciones

Hiperestesia conocida al gel o a alguno de sus componentes individuales.

Instrucciones sobre la aplicación

Cutimed® Gel puede

- A • directamente desde el tubo,
- B • con una espátula,
- C • con un aplicador estéril por ejemplo en ferite profundas.

(1) Rimuovere il cappuccio e (2) togliere il sigillo di sterilità. All'occorrenza, (3) prelevare l'applicatore sterile dalla confezione e (4) avvitarlo sul tubetto.

Pulire accuratamente la ferita con soluzione ringer, soluzione salina fisiologica ecc. Aplicare Cutimed® Gel sulla ferita in modo che copra completamente la ferita e le parti con tessuto necrótico. Per mantenere intatto l'ambiente fisiológico umido della ferita coprire la ferita con una medicazione secondaria idonea.

Sostituzione

Per la pulizia de ferite necróticas o coperte si consiglia di eseguire una sostituzione della medicazione con Cutimed® Gel al più tardi dopo 3 giorni. Per le ferite pulite in fase de granulazione o epitelización il rinnovo della medicación depende de la cantidad de exsudato. La medicación va renovada al más tarde cuando la fasciatura secundaria comienza a perder exsudato o tiende a staccarsi.

Momento de cambiar el vendaje

Para limpiar heridas necróticas o escaras, se recomienda efectuar el cambio de vendaje con Cutimed® Gel como muy tarde a los 3 días. En heridas limpias en la fase de granulación o epitelización, el momento de renovar el vendaje varía en función de la cantidad de exsudado producido. El momento de renovar el vendaje debe ser determinado por la cantidad de exsudado.

El cambio de vendaje deberá efectuarse como muy tarde cuando el vendaje secundario haya dejado de ser estanco o esté empapado.

Indicaciones sobre el almacenaje

Guardar a temperatura ambiente y proteger de las heladas. El hidrogel y el aplicador están esterilizados por radiación gamma.

No volver a esterilizar.

Fecha

Enero 2011

Cutimed® Gel

I

Descripción del producto

Cutimed® Gel

es un gel transparente y amorfico a base aquosa.

Contribuye a mantener umido el ambiente de la ferita y favorece la detección mediante autolisis.

Composición

Carbomer 940, agua depurada, glicerina, idrossido di sodio, sodio EDTA.

Indicazioni

Cutimed® Gel

favorece la detección mediante autolisi di ferite

necrótiche o coperte (ad es. ulcus cruris leggermente essudante,

pie diabetico, piaghe da decubito).

Inoltre può essere usato per creare un ambiente umido fisiologico nella ferita anche in fasi successive.

Avvertimento

Cutimed® Gel

viene en empaque individual. Non ri-utilizzare o

ri-sterilizzare. Il ri-utilizzo del prodotto espone i pazienti al

rischio di trasmissione di fluidi corporei ed agenti contaminanti

potenzialmente patogeni dal paziente precedente.

Cutimed® Gel

è destinato esclusivamente all'applicazione esterna.

Per la medicazione di ferite infette Cutimed® Gel

può essere

utilizzato come coadiuvante in una terapia antimicrobica sotto

controllo medico.

Funzionamento

Cutimed® Gel

(NL)

Productbeschrijving

Cutimed® Gel is een transparante, vormloze hydrogel. Het ondersteunt een vochtige wondomgeving en draagt zo bij tot de autolytische wondreiniging.

Samenstelling

Karbomer 940, gereinigd water, glycerine, natriumhydroxide, EDTA-natrium.

Toepassing

Cutimed® Gel ondersteunt de autolytische wondreiniging bij necrotische of afgedekte wonden (bijv. bij zwak dragende Ulcera cruris, diabetisch voetsyndroom of bij decubitale zweren). Bovendien kan het voor de heling van een vochtige, fysiologische wondomgeving ook in latere stadia van wondgenezing worden gebruikt.

Aanwijzing

Cutimed® Gel is verpakt voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken en opnieuw steriliseren. Hergebruik van het product stelt de patiënt bloot aan het risico van overdracht van lichaamsvoilestoffen en besmetting van weefsel met pathogenen van eerdere patiënten.

Cutimed® Gel is alleen voor het uitwendige gebruik bedoeld. Bij een geïnfecteerde wond kan Cutimed® Gel in aanvulling op een antimicrobiële therapie onder toezicht van een arts worden gebruikt.

Werking

Door het afgeven van vochtigheid maakt Cutimed® Gel necrosen en korsten zacht en maakt zo een effectief en weefselsparend débridement. Bij de eerste verbandwisselingen kan de wond daardoor groter lijken, wat een teken van het beginnende genezingsproces is.

Contra-indicaties

Bekende overgevoeligheid voor de gel of afzonderlijke ingrediënten.

Toepassingsaanwijzingen

Cutimed® Gel kan of
A • direct uit de tube worden aangebracht,
B • met een spatel worden aangebracht, of
C • met een steriele applicatorpunt bijv. in een diepe wond worden aangebracht.

(1) Open de dop en (2) verwijder het steriele zegel.

Indien gewenst, (3) aansluitend de applicatorpunt uit de steriele verpakking halen en (4) deze op de hals van de tube schroeven.

Spoel vervolgens de wond met Ringer-oplossing, fysiologische keukenzoutoplossing etc. uit. Breng dan de Cutimed® Gel aan, waarbij u de necrotische en wondareaal volledig afdekt.

Om de fysiologische, vochtige wondomgeving te bewaren, dekt u de wond met een geschikt secundair verband af.

Tijdstip voor het verwisselen van het verband

Voor de reiniging van necrotische of afgedekte wonden wordt aangeraden, na uiterlijk 3 dagen het verband met Cutimed® Gel te vervangen. Bij schone wonden in de granulatieve- of epithelialiseringfasen wordt het tijdstip voor het verwisselen van het verband door de exsudathoeveelheid bepaald. Het verband moet uiterlijk dan worden vervangen, wanneer het secundaire verband niet meer waterdicht of doorwekt is.

Opslagaanwijzingen

Bij kamertemperatuur bewaren en tegen vorst beschermen. De hydrogel en de applicator zijn gamma-gesteriliseerd. Niet opnieuw steriliseren.

Datum

Januari 2011

Cutimed® Gel

(S)

Produktbeschrijving

Cutimed® Gel är en genomskinlig, amorf hydrogel. Den bidrar till att hålla sårer fuktigt och därmed till autolytisk sårrennsning.

Ingredienser

Karbomer 940, renat vatten, glycerol, natriumhydroxid, EDTA-natrium.

Användningsområden

Cutimed® Gel bidrar till autolytisk rensning av nekrotiska eller orena sår (t.ex. lätt vätskande bensår, diabetesföt eller trycksår). Det kan också användas för att skapa en fuktig, fysiologisk sårmiljö som fremmer kroppens egen sårhealing i senare sårhealingfasen.

Varning

Cutimed® Gel är endast avsedd för utvärtes applicering. Cutimed® Gel kan också användas på ett infekterat sår tillsammans med antimikrobiell behandling under uppsikt av läkare.

Funktion

Cutimed® Gel avger fukt som mjukar upp nekroser och sårskorper, vilket underlättar effektiv vävnadsbevarande rensning av sårer. Såret kan därför se ut att bli större när de första förbandsbytena görs, men detta är alltså ett tecken på att läkningsprocessen har börjat.

Kontraindikationer

Känd överkänslighet mot gelen eller de enskilda ingredienserna.

Appliceringsanvisningar

Cutimed® Gel kan appliceras
A • direkt från tuben
B • med en spatel
C • med en steriel applikatorspets, t.ex. i ett djupt sår.

(1) Ta av hatten och (2) avlägsna den sterila förslutningen.

Om det behövs, (3) avlägsna applikatorspetsen från den sterila förpackningen och (4) skruva på den på tubens munstycke.

Skölj först såret med Ringer-lösning, fysiologisk saltlösning etc. Applica därefter Cutimed® Gel så att den helt och hållt täcker de nekrotiska sårtyorna. Täck såret med ett lämpligt ytterförband för att bibehålla den fysiologiska, fuktiga sårmiljön.

Byta förband

För rena nekrotiska eller orena sår rekommenderar vi att förbandet byts och ny Cutimed® Gel appliceras efter 3 dagar. För ren sår i granulerings- eller epithelialiseringsskedet avgör man när det är bäst att byta förband efter hur mycket såret vätskar.

Förbandet ska inte bytas senare än när ytterförbandet inte längre är vattentätt eller har mättats med vätska.

Förvaringsanvisningar

Förvaras vid rumstemperatur. Får ej frysas.

Hydrogelen och applikatorn är gammasteriliserade.

Omsterilisera inte produkten.

Datum

Januari 2011

Cutimed® Gel

(N)

Produktbeskrivelse

Cutimed® Gel er en transparent, amorf hydrogel. Den sørger for et fuktig sårmiljø og bidrar dermed til autolyse.

Ingredienser

Karbomer 940, renset vann, glycerol, natriumhydroksid, natrium-EDTA.

Bruksområder

Cutimed® Gel sørger for autolyse av nekrotiske eller urene sår (f.eks. lett væskende leggsår, diabetiske fotår eller trycksår). I tillegg kan den brukes til å skape et fuktig sårmiljø som fremmer kroppens egen sårhealing i senere sårhealingfasen.

Advarsel

Cutimed® Gel er kun beregnet til utvortes bruk. Cutimed® Gel kan under oppsyn av lege også brukes på infiserte sår som et tillegg til en antimikrobiell behandling.

Virkning

Cutimed® Gel frigjør fuktighet og bløter dermed opp både nekroser og dekkbandasje og sørger for effektiv vevsbevarende debridering av sårer.

Det kan derfor virke som om såret blir større når de første gangene bandasjen skiftes.

Dette er imidlertid et tegn på at sårhelingsprosessen har begynt.

Kontraindikasjoner

Kjent overfølsomhet overfor gelen eller enkelte ingredienser.

Informasjon om bruk

Cutimed® Gel kan brukes enten

- A** • lige fra tuben
- B** • direkte fra tuben
- C** • ved hjelp av en spadel
- D** • ved hjelp av en steril applikatorspids, f.eks. på et dybere sår

(1) Ta av hatten og (2) fjern den sterile forseglingen.

Om nødvendig (3) fjern applikatorspidsen fra den sterile emballagen og (4) skru den på tubens mundstykke.

Skölj først såret med Ringer-oppløsning, fysiologisk saltvandsoppløsning osv. Påfør så Cutimed® Gel slik at den dekker den nekrotiske såroverflaten fullstendig. Dekk til såret med en egnet sekundærbandasje for å opprettholde et fuktig sårmiljø som fremmer kroppens egen sårhealing.

Skift av bandasje

Før renne nekrotiske eller urene sår anbefaler vi, at bandasjen skiftes, og at Cutimed® Gel påføres igjen etter 3 dager. Ved renne sår i granulerings- eller epithelialiseringsskedet avgør man når det er bäst att byta förband efter hur mycket såret vätskar.

Förbandet ska inte bytas senare än när ytterförbandet inte längre är vattentätt eller har mättats med vätska.

Informasjon om oppbevaring

Oppbevar ved romtemperatur og beskyt mot kulde.

Hydrogelen og applikatoren er gammasteriliserede.

Må ikke gensteriliseres.

Ikke sterilisér om igjen.

Dato

Januar 2011

Cutimed® Gel

(DK)

Produktbeskrivelse

Cutimed® Gel er en transparent, amorf hydrogel. Den understøtter et fuktig sårmiljø og bidrar dermed til autolyse.

Ingredienser

Karbomer 940, renset vann, glycerol, natriumhydroxid, natrium-EDTA.

Anvendelsesområder

Cutimed® Gel understøtter autolytisk rensning av nekrotiske eller urene sår (f.eks. let væskende ulcera cruris, diabetiske fodsår eller liggesår).

Desuden kan den anvendes til at fremme et fuktig, fysiologisk sårmiljø i senere sårhealingfasen.

Advarsel

Cutimed® Gel er kun beregnet til utvortes bruk.

Cutimed® Gel kan også anvendes på et inficeret sår sammen med en antimikrobiel behandling under lægeligt tilsyn.

Varnos

Cutimed® Gel er kun beregnet til udvortes anvendelse.

Cutimed® Gel kan også anvendes på et inficeret sår sammen med en antimikrobiel behandling under lægeligt tilsyn.

Virkning

Ved frigive fugt opbløder Cutimed® Gel nekroser og sårskorper og letter effektiv, vævsbevarende debridering af sårer. Derfor kan såret se ud til at blive større under de første forbindingsskift, men det er et tegn på, at helningsprosessen er i gang.

Kontraindikationer

Kjent overfølsomhet overfor gelen eller enkelte ingredienser.

Bemærkninger til anvendelsen

Cutimed® Gel kan anvendes enten

- A** • lige fra tuben
- B** • ved hjælp af en spadel
- C** • ved hjælp af en steril applikatorspids, f.eks. på et dybere sår

(1) Åbn hætten, og (2) fjern den sterile forseglingen.

Om nødvendigt (3) fjern applikatorspidsen fra den sterile emballage, og (4) skru den på tubens mundstykke.

Skölj først såret med Ringer's oplosning, fysiologisk saltvandsoplosning, etc. Påfør så Cutimed® Gel således, at den dækker hele den nekrotiske såroverflade. For at bevare det fysiologiske, fuktige sårmiljø dækkes såret med en egnet, sekundær bandasje.

Sekundærbandasjen skal ikke byttes senere end 3 dage efter forbindingsskiftet.

Skift af bandasje

Før renne nekrotiske eller urene sår anbefaler vi, at bandasjen skiftes, og at Cutimed® Gel påføres igjen etter 3 dage. Ved renne sår i granulerings- eller epithelialiseringsskedet avgør man når det er bäst att byta förband efter hur mycket såret vätskar.

Förbandet ska inte bytas senare än när ytterförbandet inte längre är vattentätt eller har mättats med vätska.

Bemærkninger til opbevaring

Opbevares ved stuetemperatur. Beskyttes mod frost.

Hydrogelen og applikatoren er gammasteriliserede.

Må ikke gensteriliseres.

Ikke sterilisér om igjen.

Dato

Januar 2011

Cutimed® Gel

(FIN)

Tuotekuvauus

Cutimed® Gel on läpinäkyvä, amorfinen hydrogeeli. Se pitää haavan kosteana ja edistää siten autolyyttistä haavan puhdistusta.

Ainesosat

Karbomeeri 940, puhdistettu vesi, glyceroli, natriumhydroksidi, EDTA-natrium.

Käyttöalueet

Cutimed® Gel tukee nekrotisten tai kontaminoidujen haavojen autolyyttistä puhdistusta (esim. vähän erittävä alarajaahaava, diabeetikon jalkahaava tai painehaava).

Lisäksi sitä voidaan käyttää kosteana ja fysiologisen haavaympäristön luomiseen paraneemisen myöhemmässä vaiheessa.

Varoitus

Cutimed® Gel on tarkoitettu ainoastaan ulkoiseen käyttöön. Cutimed® Gel voidaan käyttää tulehtuneissa haavoissa antimikrobioidien lisäksi lääkärin valvonnassa.